



Rada
Unii Europejskiej

Bruksela, 10 maja 2022 r.
(OR. en)

7911/22

LIMITE

WTO 61
AGRI 140
UD 79
UK 67

Międzyinstytucjonalny numer
referencyjny:
2022/0098 (NLE)

AKTY USTAWODAWCZE I INNE INSTRUMENTY

Dotyczy:	Umowa między Unią Europejską a Nową Zelandią na podstawie art. XXVIII Układu ogólnego w sprawie taryf celnych i handlu (GATT) 1994 w sprawie zmiany koncesji dotyczącej wszystkich kontyngentów taryfowych znajdujących się na liście koncesyjnej UE CLXXV w następstwie wystąpienia Zjednoczonego Królestwa z Unii Europejskiej
----------	--



UMOWA
MIĘDZY UNIĄ EUROPEJSKĄ A NOWĄ ZELANDIĄ
NA PODSTAWIE ART. XXVIII
UKŁADU OGÓLNEGO W SPRAWIE TARYF CELNYCH I HANDLU (GATT) 1994
W SPRAWIE ZMIANY KONCESJI DOTYCZĄCEJ WSZYSTKICH KONTYNGENTÓW
TARYFOWYCH ZNAJDUJĄCYCH SIĘ NA LIŚCIE KONCESYJNEJ UE CLXXV
W NASTĘPSTWIE WYSTĄPIENIA ZJEDNOCZONEGO KRÓLESTWA
Z UNII EUROPEJSKIEJ

UNIA EUROPEJSKA

zwana dalej „Unią”,

oraz

NOWA ZELANDIA

zwane dalej łącznie „Stronami”,

UWZGLĘDNIAJĄC negocjacje, które były prowadzone na podstawie art. XXVIII Układu ogólnego w sprawie taryf celnych i handlu (GATT) 1994 i dotyczyły proponowanej zmiany koncesji w odniesieniu do kontyngentów taryfowych znajdujących się na liście koncesyjnej Unii Europejskiej CLXXV w następstwie wystąpienia Zjednoczonego Królestwa z Unii, zgodnie z powiadomieniem członków WTO w dokumencie G/SECRET/42/Add.2,

ODNOTOWUJĄC, że podejście przyjęte w tym przypadku odzwierciedla wyjątkowe okoliczności wynikające z wystąpienia Zjednoczonego Królestwa z Unii;

UZGADNIAJĄ, CO NASTĘPUJE:

ARTYKUŁ 1

Cele

Bez uszczerbku dla przyszłych negocjacji na podstawie art. XXVIII GATT 1994 i wyłącznie na potrzeby wystąpienia Zjednoczonego Królestwa z Unii celem niniejszej umowy jest uzgodnienie zmiany koncesji w ramach kontyngentów taryfowych i wynikających z nich zobowiązań ilościowych Unii, które nie obejmują już Zjednoczonego Królestwa, w odniesieniu do kontyngentów taryfowych, wobec których Nowa Zelandia ma prawa do negocjacji lub konsultacji na podstawie art. XXVIII GATT 1994.

ARTYKUŁ 2

Podejście, jakie należy przyjąć w odniesieniu do wielkości kontyngentów taryfowych
w tym przypadku

Unia i Nowa Zelandia rozumieją, że podejście, jakie należy przyjąć w odniesieniu do wielkości kontyngentów taryfowych WTO w wyjątkowych okolicznościach wystąpienia Zjednoczonego Królestwa z Unii będzie takie, że przewidywane zobowiązania ilościowe w formie tych kontyngentów taryfowych WTO przyjęte przez Unię, wraz z odpowiadającymi im kontyngentami taryfowymi WTO przyjętymi przez Zjednoczone Królestwo po jego wystąpieniu z Unii, nie przekroczą wielkości tych kontyngentów określonych w liście koncesyjnej Unii (UE28).

ARTYKUŁ 3

Kontyngenty taryfowe Unii, które nie obejmują Zjednoczonego Królestwa

1. W odniesieniu do poniższych kontyngentów taryfowych Nowa Zelandia i Unia uzgadniają następujące zmiany w przewidywanych zobowiązaniach:

- a) kontyngent taryfowy 006 (mięso wysokiej jakości bydła, świeże, schłodzone lub zamrożone): wielkość dla Unii tego kontyngentu dotyczącego Nowej Zelandii dostosowuje się do 1 102 ton;
- b) kontyngent taryfowy 020 (mięso baranie): wielkość dla Unii tego kontyngentu dotyczącego Nowej Zelandii dostosowuje się do 125 769 ton;
- c) kontyngent taryfowy 030 (mleko odtłuszczone w proszku): wielkość dla Unii tego kontyngentu *erga omnes* dostosowuje się do 62 917 ton.

2. W odniesieniu do poniższych kontyngentów taryfowych Nowa Zelandia i Unia uzgadniają następujące zmiany w przewidywanych zobowiązaniach, aby ułatwić wykorzystanie niektórych kontyngentów taryfowych:

- a) kontyngent taryfowy 011 (mięso bydła zamrożone; jadalne podroby bydła, zamrożone): Unia obniża część *ad valorem* należności celnej w ramach kontyngentu z 20 % do 15 %;

- b) kontyngent taryfowy 032 (masło): Unia usuwa szczegółowe specyfikacje produktu, które miały zastosowanie w ramach tego kontyngentu taryfowego, i dostosowuje specyfikacje produktu do definicji masła w Nomenklaturze scalonej oraz rozszerza kwalifikowalność na cały kod HS 0405 10; Unia uchyla również obowiązek monitorowania przewidziany w art. 51 rozporządzenia wykonawczego Komisji (UE) 2020/761, obowiązujący obecnie w odniesieniu do masy i zawartości tłuszczu w produktach przywożonych w ramach tego kontyngentu taryfowego;
- c) kontyngent taryfowy 040 (ser cheddar w całości): Unia usuwa szczegółowe specyfikacje produktu, które miały zastosowanie w ramach tego kontyngentu taryfowego, i rozszerza kwalifikowalność, umożliwiając skorzystanie z tego kontyngentu taryfowego, na cały kod CN 0406 90 21;

3. W odniesieniu do pozostałych kontyngentów taryfowych, w przypadku których Nowa Zelandia ma prawo do negocjacji lub konsultacji na podstawie art. XXVIII GATT 1994, Nowa Zelandia zgadza się na proponowane zobowiązania w ramach kontyngentu taryfowego określone w dokumencie G/SECRET/42/Add.2, podjęte przez Unię po wystąpieniu Zjednoczonego Królestwa z UE, z zastrzeżeniem wszelkich dostosowań wynikających z art. 4 poniżej.

ARTYKUŁ 4

Toczące się negocjacje Unii na podstawie art. XXVIII GATT 1994

1. Strony potwierdzają, że Unia nadal prowadzi negocjacje i konsultacje z innymi członkami WTO posiadającymi prawa do negocjacji lub konsultacji na podstawie art. XXVIII GATT 1994 w następstwie wystąpienia Zjednoczonego Królestwa z Unii, o czym powiadomiono członków WTO.
2. W wyniku tych negocjacji i konsultacji Unia może rozważyć zmianę udziałów i ilości lub innych warunków określonych w art. 3 lub w dokumencie G/SECRET/42/Add.2. W przypadku takiej zmiany dotyczącej wcześniejszego zobowiązania w ramach kontyngentu taryfowego Unii, o którym mowa w art. 3, w odniesieniu do którego Nowa Zelandia ma prawo do negocjacji lub konsultacji, Unia konsultuje się z Nową Zelandią w celu osiągnięcia wzajemnie zadowalającego wyniku przed przystąpieniem do wszelkich takich zmian, bez uszczerbku dla praw każdej ze stron na podstawie art. XXVIII GATT 1994.

ARTYKUŁ 5

Postanowienia końcowe

1. Niniejsza umowa wchodzi w życie następnego dnia po dniu, w którym Strony powiadomiły się wzajemnie o zakończeniu niezbędnych w tym celu wewnętrznych procedur prawnych.
2. Niniejsza umowa stanowi umowę międzynarodową między Unią a Nową Zelandią, w tym do celów art. XXVIII ust. 3 lit. a) i b) GATT 1994.
3. Niniejsza umowa jest sporządzona w dwóch egzemplarzach w językach: angielskim, bułgarskim, chorwackim, czeskim, duńskim, estońskim, fińskim, francuskim, greckim, hiszpańskim, irlandzkim, litewskim, łotewskim, maltańskim, niderlandzkim, niemieckim, polskim, portugalskim, rumuńskim, słowackim, słoweńskim, szwedzkim, węgierskim i włoskim, przy czym wszystkie te teksty są jednakowo autentyczne.

NA DOWÓD CZEGO niżej podpisani pełnomocnicy, należycie upoważnieni do tego, podpisali niniejszą umowę.

W imieniu Unii Europejskiej

W imieniu Nowej Zelandii
